

La Voz de Menorca

Número suelto. 15 céntimos
Número atrasado. 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXX — Número 9195

SUSCRIPCION
En la Isla, al mes. Ptas. 2'50
Resto de España » 3'00
Extranjero, al año » 50'00

MAHON, MARTES 17 DE SEPTIEMBRE DE 1935

REDACCION Y ADMINISTRACION
CALLE FERMIN GALAN, 21

COMENTARIOS

El secreto de Mussolini

(De « El Mercantil Valenciano »).
Hace bastantes meses trasladamos a « El Mercantil » las impresiones que nos comunicó un español residente en Roma y muy relacionado con los elementos intelectuales de Italia. Para la porción de éstos que no están adheridos al fascismo el régimen autoritario y costosísimo instalado por Mussolini estaba condenado al fracaso. Del mismo parecer eran muchos financieros, muchos industriales y no pocos comerciantes.

La situación económica se agrava de mes en mes, y sólo el enorme aparato coercitivo era capaz de evitar que se exteriorizase violentamente. Habíanse rebajado sueldos y jornales, y el pueblo apenas se sustentaba sino con la humilde polenta. La policía y los tribunales de sangre no podían impedir las frecuentes huelgas y atracos, aunque la censura no consintiese conocerlos en el extranjero. Los elementos contrarios al régimen organizaban silenciosa y pacientemente la sucesión en Nápoles, en torno de la Universidad donde profesan insignes maestros, entre ellos — y el más significado por encarnar las nuevas tendencias — Benedetto Croce. Como el hundimiento del fascismo implicará el del rey Víctor Manuel, los disidentes aspiraban a salvar la Corona, preservando de concomitancias con el régimen al príncipe del Piamonte. Desde luego, el heredero pasaba desde mucho antes por desafecto a la política y a la persona del dictador. Los universitarios de Nápoles hicieron que el eventual soberano saliese de Roma y se instalase en su ciudad. Y allí sigue a la expectativa de los acontecimientos.

Pasaron los meses. A comienzos del verano también reproduje aquí la conversación con otro español conspicuo que acababa de visitar Roma. Su estancia allí no fué tan prolongada que le permitiese descender al fondo de los pormenores, mas sí para percibir el contraste entre ese viaje y los anteriores. La vida era costosísima, sin parangón con la francesa, que ya encontró hartos catra. Los trabajos de la « bonifica » en el agro romano eran una empresa estúpida; pero, ¿cuánto habían costado? Los proyectos de reforma urbana eran magníficos; pero, ¿cuánto costarían? Los patricios romanos habían entregado casi todos sus palacios al Fisco por no poder soportar tan abrumadores tributos. Falta el dinero. No había dinero, y los informadores del español conspicuo — personas todas de calidad — veían en esa carencia la grieta irremediable por donde pudiera arruinarse el régimen.

Esta información de ahora tiene origen diplomático. No llega a mi conocimiento por vía directa, y por eso le presto menos asentimiento que a las dos anteriores. Sin embargo, el vehículo transmisor es autorizado, pero las referencias suelen formarse al pasar de labio a labio. Si el informe conservase caracteres de autenticidad, él explicaría todo lo que está sucediendo ahora, y el gobierno que recibió la confianza de su representante — insistió que en el supuesto de no estar adulterada — sabrá a qué atenerse. Por su resultado que Italia ha llegado al límite del agnante económico; que las ante-

riorias causas del malestar se han adensado hasta formar una atmósfera revolucionaria; que Mussolini, en fin, sabe que no obstante su formidable aparato represivo la revolución le amenaza en un plazo nada lejano, aunque sea difícil fijar la fecha, y que el estallido sería superior a su fuerza de contención. Abisinia — según el informe — es el derivativo de ese peligro. Perdido dentro, lo mismo le importa perderse fuera, con la esperanza en este caso — aunque sea muy débil — de obtener una victoria que le salve a él y acreciente la gloria de Italia.

La suposición parecerá aventurada. Sin duda que lo es. Pero no se olvide que está generalizándose el parecer de que Mussolini parece dispuesto a jugarse el todo por

el todo en un arranque desesperado, y que esas actitudes sólo se adoptan cuando existen poderosos motivos internos. Es posible que el dictador esté representando un gran « bluff », porque a ello es muy propenso. En todo caso, pronto se verá; pero esos gestos y amenazas desmesurados son peligrosos por la facilidad de que acaben en veras. « Bluff » o resolución para obrar, lo cierto es que Mussolini ni conoció otro momento de jugarse el todo por el todo. Fué hace cuatro o cinco años, cuando los industriales que le ayudaron con su dinero a escalar el Poder osaron dictarle la ley o negarle su concurso. La amenaza rotunda de lanzar a Italia en el comunismo antes que de jarse vencer paralizó a sus poderosos agresores. ¿Estamos ante un caso igual?... ¿« Bluff », o propósito de perecer entre ruinas antes de verse vencido?...

M. CIGES APARICIO
Madrid.

Ecos de la vía pública

PRO ESPAÑA

(De « El Diluvio ».)

Estamos abocados, por lo que se ve, a un conflicto armado entre Italia y Abisinia.

Van resultando vanos los intentos de los « amigables componedores » y pronto la guerra será un hecho.

¡La guerra! El pronunciar tal palabra produce espanto.

Causa horror pensar que un gran número de hombres jóvenes, uniformados, que hoy desfilan marcialmente por las calles de la población, mados con frenesí por sus conciudadanos, mañana yacerán en medio del campo de batalla, lanzando plañideros ayes de dolor y exhalando muchos de ellos el último suspiro con el santo nombre de ¡Madre! en la boca.

La bestia humana muestra de nuevo sus instintos. La trágica realidad de los años 1914-18 no vale para nada y pronto los cuatro jinetes del Apocalipsis sentarán sus reales en el Africa oriental.

Esta perspectiva ha despertado aquí, en España, la simpatía hacia un bando y algunos se aprestan a exteriorizarla.

Se han formado los primeros Comités pro Abisinia.

Y esto, que a primera vista parece natural, no debe influenciarnos sobremanera, pues no debemos olvidar que, ante todo y por encima de todo, nuestro lema ha de ser « Pro España ».

La formación de núcleos inclinados hacia una de las partes contendientes puede dar lugar a escenas de violencia que todos debemos evitar.

Si analizamos serenamente la cuestión, observaremos que no hay exageración en lo que decimos.

En general, los españoles desean mantener la neutralidad, y a ello hemos de dedicar nuestras energías.

Mas, si queremos ser neutrales, hay que procurar que el ciudadano español no se contagie del espíritu bélico ahora dominante y que, sin apasionamiento, contemple el desarrollo de la lucha.

Estos días son variados los comentarios acerca de cuál será la posición definitiva de Inglaterra y Francia, en particular la primera ante la cuestión italo-etíope y ya han aparecido en la Prensa telegramas de felicitación a tales naciones.

M. CIGES APARICIO
Madrid.

FRUTA BENDITA

Aconsejar a los cincuenta años de edad al pópulo que coma verde, que dedique sus preferencias al vegetal más que al animal, ya sea de pluma, pelo o escama, es poner en práctica el refrán que dice que el diablo har-to de carne se metió a fraile, no sé de qué Orden o ralea.

En cierta ocasión viajé con un fraile de estos por Italia, y mientras yo, ateniendome a mis dictados, me hin-chaba de macarrones y otras bazofias, su Reverencia siempre pedía en la mesa jamón. Ahora le alabo el gusto.

Reconozco, no obstante, la buena fe con que algunos cronistas nos recomiendan estos días el consumo intensivo de huvas frescas.

¿Por qué de uvas sólo y no de higos, melones, sandías, peras y claudias también? ¿Por qué no de almen-dras, de avellanas y de nueces tier-nas, que ahora están tan ricas y son tan sabrosas?

Regalo de los dioses es efectivamente, en esta época, un cestillo de uvas frescas, ya sean blancas, ya ne-gras, ya de color.

Comerlas sin mesa y sin plato, picoteándolas como los gorriones al pie mismo de la planta que las produce, cubiertas del polvillo con que las cubre la Naturaleza, es goce por encima del cual no hay ningún otro, ni admite con él comparación.

En el extranjero es donde nuestra uva fresca es apreciada debidamente, ya que en Convent Garden alcan-za el moscatel de Almería y el royal de alicante precios hasta de dieci-siete y dieciocho chelines el kilo.

Pero si Alá es grande, no lo es me-nos su profeta. Y si los racimos del Mediodío y de Levante son objeto de la estimación que acabamos de decir, no son menos dignas de admiración el resto de las frutas de Es-paña.

Pocos países como el nuestro se hallan en condiciones de adoptar y practicar el furgivorismo integral ca-sí como un sport, como un placer.

Desde abril hasta Navidad prodi-ga nuestro bondadoso clima tal va-riedad de frutas y en tal abundancia y de tal calidad, que resultaría una verdadera fiesta el comer aquí, si la especulación no hiciera tan difícil el acceso a dichos benditos manjares.

En invierno mismo con manzanas, naranjas y plátanos, sin contar las mermeladas y las frutas secas, po-dríamos pasar perfectamente.

Por desgracia, los intermediarios, con el acaparamiento y la exporta-ción, están poniendo tan por las nu-bes toda esa clase de sustancias ali-menticias que pronto hasta para los ricos va a resultar problema arduo el tener postre no manoseado en la mesa.

Con lo que se demuestra que el crudivorismo por sí solo no pondrá en orden las cosas terrestres, que van tan de capa caída y cada día de mal en peor.

Todos somos aquí partidarios con-vencidos del frugivorismo. Todos tenemos unas ganas enormes de co-mer fruta.

Ahora sólo falta que haya fruta, fruta buena y barata para comer.

ANGEL SAMBLANCAT

Solidaridad humana

Millones de seres humanos ejerci-tanse en las artes de la guerra ante la pavorosa perspectiva de otra ma-tanza universal.

Unos, armados de fusiles y caño-nes, afinan la puntería para, con to-da precisión, matar al mayor núme-ro posible de adversarios.

Otros entreganse a los más varia-dos estudios para asesinar con el menor riesgo a sus semejantes.

En tierra y en los mares, por el aire y en la soledad de los laborato-rios, buscan ansiosamente los hom-bres la manera de destrozarse y des-truirse en la más salvaje de las lu-chas.

El progreso de la Humanidad se ha paralizado. Nadie procura hoy el avance de la civilización, sino que, por el contrario, todos tienden a im-pedir su curso, empujando al hom-bre a la barbarie.

Como en 1914, parece que sufra al presente la civilizada Europa un fu-rioso ataque de demencia homicida. Los que tan petulantemente alardea-ban de cultos, muéstranse ahora tal cual son: como unas fieras con piel de corderos, como unos salvajes que no debieron abandonar las ca-vernias de los tiempos primitivos de la especie humana.

Pero es que entre las masas gre-garias sólo guiadas por instinto, en-tre los rebaños de hombres, ¿no existen ejemplares selectos, seres verdaderamente civilizados en los que, al instinto de la bestia, se so-brepongan la inteligencia y la senti-mentalidad?

Sí. En todos los países, no ya los europeos, sino los más lejanos del mundo, existen núcleos cosmopoli-

tas de hombres que, sin renegar de su patria, respetan y hasta aman las patrias de todos los seres humanos.

Y a ellos nos dirigimos en deman-da de que, por todos los medios, procuren impedir que los hombres se persigan como bestias feroces.

Entre todos los hombres de alma generosa y de buen corazón, donde quiera que hayan nacido, deben es-tablecerse corrientes de simpatía que contrarresten y anulen la animadver-sión ahora reinante entre naciones próximas a acometerse con rabiosa furia.

Frente a la jauría hidrófoba que, obediente al mandato ancestral, ame-naza deshonrar una vez más al gé-nero humano, opongamos la acción consciente de todos los hombres de buena voluntad de la tierra para ha-cer imposible otro sangriento cata-clismo a los moradores de esta mi-serable Humanidad.

Ayuntamiento de San Luis

SUBASTA

El día 1.º de Octubre a las trece ho-ras termina el plazo para presentar plie-gos para la subasta de la Escuela Gra-duada del pueblo de San Luis publicada en la Gaceta de Madrid y el Boletín Ofi-cial verificándose la subasta el día dos a las once de la mañana.

Los planos y condiciones se hallan de manifiesto en la oficina todos los días laborables de 9 a 13.

San Luis a 13 de Septiembre de 1935.
—El Alcalde, Francisco Cardosa.

Niños: Comrad MICKEY

ATENCION

Se compran monedas de oro y plata, oro viejo y plata, papeletas de empeño y dentaduras usadas, pagando buenos precios

Aproveche la ocasión que estarán pocos días en la

Pensión Pons. Pintor Calbo, 18
Avisando se pasa a domicilio

El Hogar del Porvenir

EN MENORCA

Sorteo de tres casas

Conforme estaba anunciado se celebraron el domingo día 15 del actual, en las Secciones de Menorca de la importante Cooperativa de Construcción «El Hogar del Porvenir», los sorteos de casas a construir o adquirir correspondientes al presente año.

Dichos actos fueron presididos por don José M.^a Taltavull, Presidente de la Comisión Local Aesora, y por el Delegado Inspector de la Sociedad, don Antonio Guillón Tur, designado expresamente por el Consejo de Administración, estando presente en cada localidad el respectivo Agente-Representante.

Para presenciar los sorteos asistieron a las reuniones convocadas, importante número de asociados, estando intervenidas todas estas operaciones por un señor Notario, quién dió fé de su resultado.

El señor Guillón saludó a los concurrentes en nombre del Consejo de Administración de la Cooperativa.

Acto seguido se realizaron los preparativos con toda escrupulosidad y sin que se formulara reclamación alguna, se procedió a la extracción de papeletas, resultando favorecidos con derecho a construcción o adquisición los señores siguientes:

SORTEO EN MAHON.— Participando en el mismo además de los socios de esta capital, los de San Luis y Villa Carlos.

Primera casa. Extrajo la papeleta el niño José Prats Pons, con el número 13.904, póliza de la que es poseedor don Miguel Orfila Orfila, de esta ciudad, calle Fermín Galán, 35; industrial.

Segunda casa. Extrajo la papeleta la niña Hortensia Piris Orfila, con el número 8.924, correspondiendo a la póliza de don Santiago Seguí Sintés; carpintero.

SORTEO DE CIUDADELA.— Entraron los socios de esta sección y de las secciones de Alayor, Mercadal, Ferrerías y San Cristóbal.

Única casa. Fue extraída la papeleta por el niño Gerardo Allés Serra, con el número 1.437, de cuya póliza es poseedor don Jaime Piris Sintés, de Alayor, calle Doctor Llansó, 108; comercio.

Unimos nuestra felicitación a las muchas que han recibido estos días los se-

ñores socios favorecidos, haciéndola extensiva a la sociedad «El Hogar del Porvenir», por su labor social digna de elogio, toda vez que en el corto tiempo de su actuación en Menorca, tiene adjudicadas ya cuarenta fincas.

LIGA MARITIMA

Final de las regatas

El domingo último, se efectuó la última de las regatas en la que tomaron parte los mismos botes de 23 palmos, que durante la temporada han luchado en noble competición fomentando el agradable deporte náutico.

Con viento del Oeste flojo (ponente) salieron y llegaron a la meta las embarcaciones siguientes:

«Jover», salió a las 15 horas 59 minutos 7 segundos. Llegó, a las 17 h. 5 m. 18 s. Tiempo invertido 1 h. 6 m. 11 s.

«Roig», salió a las 16 h. 3 m. 14 s. Llegó a las 17 h. 15 m. 20 s. Tiempo invertido 1 h. 12 m. 6 s.

«Delio», salió a las 16 h. 5 m. 14 s. Llegó a las 17 h. 12 m. 20 s. Tiempo invertido 1 h. 7 m. 6 s.

«Dos Hermanos», salió a las 16 h. 7 m. 34 s. Llegó a las 17 h. 7 m. 0 s. Tiempo invertido 59 m. 26 s.

El primero que salió fué el «Jover», tuvo una buena racha y durante el recorrido permaneció bastante alejado de sus competidores hasta llevar mucha ventaja. Los demás patronos hicieron todo lo posible para recuperar la diferencia.

El viento amainó por momentos y la regata perdió mucho interés. Los cuatro patronos demostraron su pericia en los bordos para remontar los boyerinas colocados en la p'ana de Cala Figuera.

En el boyerín situado frente Cala Par tió el bote «Dos Hermanos» adelantó al «Delio» y al final de la primera vuelta se encontraron cerca la meta los botes «Dos Hermanos», «Roig» y «Delio». Viró en primer lugar el «Dos Hermanos» y siguióronle los otros dos para continuar la segunda vuelta.

Salió vencedor el «Dos Hermanos» que ganó una artística copa.

Al anochecer el Presidente de la Liga Marítima, señor Rodrigo, ante numerosa concurrencia que estaba en la terraza entregó los premios a los patronos de los botes regateantes.

«Dos Hermanos» obtuvo 7 primeros premios, 1 segundo y 1 tercero. En to-

tal 235 pesetas y la copa «Cierre de la temporada».

«Jover» 2 primeros premios y 6 segundos. Total 150 pesetas y la copa inauguración de la temporada.

«Roig» 1 segundo premio y 5 tercetos. Total 65 pesetas.

«Delio» 1 segundo premio y 3 tercetos. Total 45 pesetas.

Dirigió después breves palabras de salud al público y en particular a los patronos, agradeciéndoles el apoyo prestado a la Liga Marítima para contribuir al fomento del deporte náutico.

En los premios dijo el señor Rodrigo se reparte la subvención que todos los años tiene la atención de conceder el Ministerio de Marina; agradece y elogia también la labor del digno diputado señor Canet por sus gestiones en pro del deporte marítimo.

Para la próxima temporada tiene en estudio la Junta Directiva nuevos proyectos y espera la activa cooperación del elemento joven con firmeza y entusiasmo.

Añadió que el próximo domingo se celebrará la fiesta Homenaje a la Vejez del Marino y espera asistirá mucha concurrencia.

Al final fué muy aplaudido el señor Rodrigo Vinent y los patronos recibiendo muchas felicitaciones.

Baile

Continuó luego el baile que estuvo animadísimo y terminó a las nueve de la noche.

La orquesta Fuly's Band estuvo muy acertada prolongando los bailes a petición del elemento joven.

Ayuntamiento de Mahón

Escuelas Municipales de Inglés, Francés, Grabado y Modelado y Dibujo Artístico

Desde esta fecha queda abierta, en la Secretaría de este Ayuntamiento, Negociado de Instrucción Pública, la matrícula de ingreso a dichas enseñanzas para el curso de 1935 a 1936.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Mahón, 16 septiembre de 1935.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

Noticias marítimas

Buques correos

Ayer al mediodía, fondeó el vapor «Jaime II», procedente de Barcelona y Alcudia con el pasaje, valija y carga. Capitán don José Cالدés. Saldrá esta noche a las siete para Barcelona.

Nota personal

Por hallarse en uso de permiso el mayordomo del vapor «Jaime II» don Antonio Botella Llorens, le sustituye con carácter interino don Juan García, que lo es del vapor «Mahón» amarrado en Barcelona.

Un hidroavión

Ayer tarde a las cuatro y media pasó sobre la ciudad un hidroavión militar,

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 1.º de octubre de 1935, de las DEUDAS INTERIOR, EXTERIOR y AMORTIZABLE al 4 por ciento.

También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido

Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento octubre de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable cuatro por ciento.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Habiéndose extraviado los resguardos de Depósito de Valores números 85 y 112 expedidos por esta Sociedad en 9 Julio 1918 y 6 Febrero 1922 a favor de don F. P. V. se hace público el extravío de aquellos a fin de poder expedir al interesado el duplicado que solicita transcurrido que sea el plazo de quince días a contar desde la primera inserción de este anuncio.

Mahón a 30 de Agosto de 1935.—El Gerente, C. Hernández.

INTERESA

Conocer exportadores de gallinas y huevos que quieran comerciar directamente con los detallistas.

Necesitamos también cantidades de pieles en bruto de todas clases, incluso de conejo.

Para informes el martes de 11 a 1 y de 4 a 6 en

Fermín Galán número 38

Crónica local y general

Nuestros correos marítimos

Buenos amigos y lectores asiduos de este diario, nos favorecen con frases de estímulo y aprobación por haber planteado hace unos días y como voz de alerta el tema enunciado en el precedente título. Planteamos tal asunto sin ánimo, sin el menor propósito de zaherir, ni siquiera molestar—no hay motivo para ello—a la empresa concesionaria de nuestras comunicaciones marítimas oficiales, conferidas hoy a La Transmedi terránea, como podrían concederse mañana a otra compañía, llamémosla H, con lo cual significamos que nuestras consideraciones no rozan para nada con la entidad arrendataria de la conducción marítima de nuestra correspondencia.

Las condiciones de este transporte postal, las rutas y los días que ha de servir, las características y el número de los buques que han de efectuar la conducción, así como el de los que han de suplir a estos en un caso dado, están como ya dijimos prefijados en el contrato bilateral entre el Estado y la compañía concesionaria. No puede, como es obvio y por todos sabido obtener tales condiciones unilateralmente, una sola de las partes contratantes.

Según el rumor que circula se trata de cubrir los servicios postales marítimos contratados, con menor número de buques del que actualmente destina a tal fin la empresa concesionaria. Si esa disminución en el número de barcos en caja, valga la palabra, dentro del pliego de condiciones o contrato, es indudablemente, como ya dijimos, un asunto prioritativo. Un asunto de la incumbencia de la compañía arrendataria y nadie en tal caso puede ni debe inmiscuirse en el régimen peculiar de la aludida empresa.

Mas si la disminución del número de buques destinados a cubrir las rutas marítimas oficiales implica, no ya una transgresión, sino tan solo una modificación o alteración del repetido contrato bilateral, entonces decimos, es un derecho, es un deber la intervención pública en el asunto por mediación de los Ayuntamientos y de las entidades comerciales, industriales, agrícolas y culturales. Es un derecho y es un deber tal intervención porque la susodicha disminución del número de buques destinados a la conducción postal puede redundar en perjuicio y en mengua del servicio, a

menos de que la previsión fuera de tal modo escrupulosa que tan pronto como uno de los barcos destinados al fin con sabido no pudiera por una causa fortuita cubrir la ruta que le está asignada fuera inmediatamente suplido sin perjuicio ni retraso para el interés público. Esto es muy de tener en cuenta, es primordial en los tiempos ya muy próximos en que se desencadenan los temporales y por ende se dificultan y se entorpecen las comunicaciones por mar.

Creemos haber dicho bastante para que se preste gran atención previsora al asunto de nuestras comunicaciones marítimas oficiales

Sesión ordinaria del Ayuntamiento

Ayer se celebró en segunda convocatoria presidida por el Alcalde don Pedro Pons Sitges.

Asistieron los concejales señores Bosch, Olives Pascuchí Olives Sintés, Pons Mesquida y Bagur.

Las válvulas TELEFUNKEN son únicas en el mundo, nadie las supera.

Ponga a su aparato de radio válvulas

TELEFUNKEN

De venta en la casa

Manolo Cardona

De viaje

Ayer al mediodía, llegaron en el vapor correo 263 pasajeros, procedentes de Barcelona y Alcudia, entre ellos el farmacéutico don Rafael Mercadal y señora, la señorita Rosa Abril, varias maestras nacionales, don Carlos de Corral Usera, el ingeniero de la armada don Luis Taviel de Andrade, el capitán de Intendencia don Juan Aizpuru y señora y el teniente de Infantería don Bartolomé Simonet y familia.

Señoras:

Empleando el GAS para cocinar evitarán una de las fatigas más grandes de verano.

Comodidad, limpieza y economía. Le informarán en las Oficinas, PLAZA DE PABLO IGLESIAS 19.

CASINO DEL CONSEY

MARTES a las 6'30

Primera popular de gran moda con programa doble

Última proyección del programa de gran éxito:

La bala acusadora

Pimienta y más pimienta

EN ESPAÑOL. Por LUPE VEJÉZ, VICTOR MACLAGLEN y EDMUND LOVE. Sábado: GRAN ESTRENO: LOS MISERABLES de grandiosidad inigualable

TRIANON

JUEVES 19 SEPTIEMBRE 1935 a las 6'45. SESION DE MODA SABADO a las 9'45. DOMINGO a las 3'45, 6'45 y 9'45. LUNES a las 6'45

Primera presentación en la pantalla de la eximia actriz española IRENE LOPEZ HEREDIA en la superproducción

Doce hombres una mujer

Dirección de FERNANDO DELGADO. Música del Maestro PATIÑO

SALON VICTORIA

Sábado, domingo y lunes, tarde y noche

Inauguración oficial de la temporada de abono

La Reina Cristina de Suecia

(En español)

8 semanas de proyección en PALACIO DE LA MUSICA y CINE URQUINAONA. S. M. el Rey Gustavo de Suecia, condecoró personalmente a GRETA GARBO, por su inmenso trabajo artístico en esta obra maestra.

NOTA: Los abonos deben recogerse dos horas antes de la sesión.

TEATRO PRINCIPAL

EMPRESA COLISEUM

SABADO DIA 21 DE SEPTIEMBRE DE 1935. Noche a las 9'45 DOMINGO: sesiones a las 4, 6'45 y 9'45

La comedia musical Música y mujeres y la divertida comedia DIALOGADA EN ESPAÑOL

QUE SEMANA

En breve inauguración de la TEMPORADA DE ORO de este Teatro para la que la Empresa cuenta con grandes exclusivas entre ellas la nueva producción de la FILMS

PRONTO: El super espectáculo VOLUTAS, última creación de JAIME PLANAS Y SUS DISCOS VIVIENTES.

SERVICIO TELEGRAFICO

DE "LA VOZ DE MENORCA"

Madrid 16 a las 16 45

Crónica General

De la Presidencia y de Gobernación
Una reunión de cinco
Actuación justiciera
contra la mala gente

En el despacho del jefe del Gobierno se reunieron con el señor Lerroux los ministros de Hacienda, de la Guerra, de Obras Públicas y de Instrucción. Se trató de la cuestión batallona o sea la aplicación de la ley de restricciones.

Después de celebrada esta reunión acordó al despacho presidencial el señor Portela, ministro de la Gobernación.

Al conversar el señor Lerroux con los periodistas les dijo que en el Consejo que se celebrará mañana no se tratará de política. Confirmó que ayer se entrevistó con el señor Gil Robles. No es cierto empero que le visitara el jefe del partido agrario señor Martínez Velasco.

Por su parte el Ministro de la Gobernación manifestó a los señores de la prensa que la conferencia que había celebrado con el jefe del Gobierno fué un cambio de impresiones.

Añadió el señor Portela que en Bilbao fué detenido uno de los atacadores que intervinieron en el último suceso. La justicia, dijo, actuará rápidamente para entender en todos estos deplorables asuntos.

También dijo el señor Portela que en Valencia se ha reanudado la recogida de basuras y se ha solucionado este asunto, en el que no se trataba de un conflicto obrero y si de diferencias surgidas entre el concesionario de dichos servicios y el Ayuntamiento.

Hizo resaltar el Ministro de la Gobernación la importancia y la solemnidad del homenaje que en Albacete se ha tributado a la guardia civil y lamentó no haber asistido a esta fiesta porque estaba resfriado.

El Consejo de Ministros que se celebrará mañana, dijo por último el señor Portela, tendrá importancia y todos nos someteremos a sus resultados.

Hacienda y finanzas

Confraternidad de millones de pesetas
Las escuelas de Valencia

El Ministro de Hacienda señor Chapaprieta conversó hoy con los informadores de la prensa y les facilitó datos sobre las cotizaciones de valores mobiliarios. Estos datos afectan al finido período desde el 6 de mayo al 2 de septiembre último y contienen las cifras siguientes:

Las alzas representan un volumen de 1322 millones de ptas. Las bajas suman 146 millones. La diferencia o aumento total en conjunto asciende 1174 millones de pesetas.

Añadió el señor Chapaprieta que todos los datos acusan la buena situación

de los valores, como lo demuestra la conversión de la deuda amortizable de 1917 que se efectúa; solo se han presentado al reembolso títulos por la cuantía de tres millones y medio de pesetas.

El Gobierno decidirá mañana el asunto de la subasta para construir las nuevas escuelas de Valencia, asunto que es el caballo de batalla en aquella política local.

Madrid 16 a las 23 30.

El conflicto italo-abisinio
Etiopía sensata y prudente
Energica admonición de Kellog
En la Sociedad de Naciones

Ginebra.—El Gobierno de Abisinia ha contestado al memorandum acusatorio formulado por el de Italia. Adopta Abisinia una posición provisional en relación con los métodos italianos y anuncia una refutación detallada.

Saint Paul.—El señor Kellog ha hecho importantes manifestaciones relacionadas con la cuestión internacional. Dice el distinguido manifestante que no hay excusa admisible para negarse a que la cuestión entre Italia y Abisinia se someta al arbitraje. Cualquier país que se niegue a ello, vaya a la guerra y violencia así lo convenido solemnemente debe ser condenado por el resto del mundo civilizado.

Dicen de Ginebra que durante la última sesión celebrada por la asamblea de la Sociedad de Naciones, sin que interviniera en el debate el delegado de Rusia, se levantaron y se retiraron del salón los representantes polacos.

En Malta se ha realizado un simulacro de ataque aéreo y de defensa de la población civil.

Política y economía

El tema del día; restricciones
Discursos, conferencias, comentarios

Después de celebrar una conferencia con el jefe del Gobierno a primera hora de la tarde el señor Gil Robles dijo que la entrevista no tenía importancia y que habían hablado del problema de las restricciones que afecta a varios departamentos ministeriales.

Mañana el Gobierno no tratará en consejo de la cuestión de las restricciones, la noticia oficial sobre este asunto la dará la Gaceta.

Preguntado sobre política el señor Gil Robles contestó a los periodistas que esto es cosa secundaria. Lo principal añadido son las cifras expresivas de millones de pesetas.

A primera hora de la tarde el jefe del Gobierno manifestó a los señores de la prensa que no tenía noticias que darles y anunció que vendría el Ministro de Estado para conferenciar.

Han dimitido los gestores provincia-

les de Madrid pertenecientes al partido de la Ceda y pretenden justificarse por haberse nombrado presidente de la Comisión Gestora al señor Trabado.

A título de rumor dice un periódico que entre los planes del gobierno figura en el proyecto de restricciones una modificación de la jornada de trabajo de los funcionarios en el sentido de aumentar la hasta ocho horas, divididas en dos períodos.

También circula el rumor de que el señor Martínez Velasco, jefe del partido agrario, aspira a que éste tenga en el gobierno que se forme un tercer representante. Para justificar la pretensión el señor Martínez Velasco alega la importancia numérica de la minoría parlamentaria del partido agrario.

En Valencia ha pronunciado un discurso el ex jefe del gobierno señor Martínez Barrio, jefe del partido de Unión Republicana.

Recordó don Diego el pacto de San Sebastián y dijo que la República no debía ser el cambio simple de un monarca por un presidente, sino la sustitución de un régimen por otro que elevarse el nivel de la vida ciudadana. La situación presente al decir del perorante plantea el dilema de un ensayo de dictadura de la derecha o dictadura de la izquierda.

Solo queda para solucionar el conflicto político que en su apasionamiento ve Martínez Barrio una política democrática liberal; la situación internacional, añade el orador requiere un gobierno que defienda debidamente los derechos de España.

Para terminar su perorata don Diego aconseja serenidad dentro de la legalidad.

Fuó aplaudido por la concurrencia que no era, muy numerosa.

El Ayuntamiento de Madrid ha retirado de la vía pública mediante una bandida 665 mendigos, la mayor parte ancianos y niños. Continuará la recogida.

Hombres y fieras, sangre y arena Capas, espadas y banderillas

Albacete.—En Concha de la Sierra el novillero mallorquín Pericás se mostró inteligente en la lidia del primer toro que despachó de media estocada. En el segundo faena breve, dos pinchazos y descabello.

Cepeda en su primer toro estuvo valiente en la faena, un pinchazo, una estocada. Se le concedió la oreja. En su segundo, faena breve, tres pinchazos, un aviso de la presidencia.

Alvarez hizo en su primero una faena regular, varios pinchazos, fué silbado. En el último, faena regular, un pinchazo.

Valladolid.—En la segunda corrida de feria «Niño de Palma» hizo en el primero una mala faena y dió dos pinchazos. En el segundo fué ayudado por varios y dió algunos pinchazos.

«Barrera» estuvo formidable en el primero, ganó la oreja y el rabo. En el segundo hizo también una gran faena, dió pases de rodillas y se le concedió media oreja y el rabo.

«Armillita» bien en el primero, se le obsequió con sonatas por la música, dió varios pinchazos y ganó la oreja. En el último su faena fué buena y dió una estocada con arreglo a las de la ley taurómaca.

FOOT-BALL

Campeonato de España

Celta dos; Deportivo Coruña uno.
Sporting Gijón cero; Oviedo cinco.
Stadium Avilés uno; Unión Vigo tres.
Arenas tres; Donostia uno.
Osasuna dos; Baracaldo uno.
Zaragoza dos; Valladolid uno.
Racing Santander dos; Madrid dos.
Atletic de Madrid cinco; Nacional dos.
Elche cero; Hércules tres.
Levante dos; Valencia uno.
Murcia dos; Gimnástico cero.
Betis cuatro; Malacitano uno.
Granada uno; Sevilla tres.
Mirandillo uno; Jeréz cero.
Júpiter cero; Barcelona tres.
Gerona tres; Badalona uno.
Español dos; Sabadell uno.
Milán.—Ambrosiano seis; Betis de Sevilla uno.
Praga.—Sparta tres; Ferencrasón cero.

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona
de 13 de septiembre de 1935

Francos cheque	48'35
Libras id.	36'25
Dollars id.	7'35
Libras id.	59'80
Interior serie A	80'50
Id. id. B	80'50
Exterior serie A	99'75
Amort. 5 p. 100 serie A 1927 libre	101'75
Id id B id id	101'65
Id id A 1928	99'90
Id id B id	99'90
Id id A 1931 (1920)	100'00
Id id B id	100'00

Cédulas Banco Hipotecario de España 6 p. 100	00'00
Cédulas Crédito Local 5 p. 100 Interprovincial	99'00
Cédulas Crédito Local 6 p. 100 Interprovincial	105'25
Obligaciones F. C. Norte 3 p. 100 Prioridad	56'00

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona
de 16 de septiembre de 1935

Amortizable 5 p. 100 A 1920	99'00
B 1920	00'00
Interior 4 p. 100 A	80'20
B	80'20
Amortizable 5 p. 100 A 1917	99'00
B 1917	00'00
A 1927 libre	101'30
B 1927 libre	101'30
Exterior 4 p. 100 A	99'65
B	99'65
Obligaciones Norte Prioridad	56'00
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	52'50
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	94'50
Id. id. id. 5 p. 100	101'25
Id. id. id. 6 p. 100	111'00
Francos cheque París	00'00 a 48'35
Libras Roma	00'00 a 60'00
Dollars New York	00'00 a 7'34
Libras Londres	00'00 a 36'35
Reichmarks Berlín	0'00 a 2'965

MONEDAS DE ORO

Alfonsinos	243'50
Onzas y sus fracciones	243'50
Isabelinas	244'50

Duros por litro

COTIZACIONES
DE VALORES LOCALES

Bl. Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E. 1921 (Empréstito 100.000 pesetas)	100	100
Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E. 1921 (Empréstito 45.000 pesetas)	100	100
Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E. 1925	100	102
libre	100	102
Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E. 1929	100	102
Ayuntamiento Ciudadela 6 p. 100	100	102
Acciones «La Eléctrica Mahonesa, S. A.»	100	151
Obl. «La Eléctrica Mahonesa, S. A.» 6 por 100 E. 1930 libre.	100	103
«La Eléctrica Mahonesa, S. A.» 6 por 100 E. 1933 libre.	100	104
Acciones «Soc. General de Alumbrado»	100	103
Obl. «Soc. General Alumbrado» 6 p. 100	5	10
Acciones Banco de Menorca	10	10
Banco de Ferrerías	10	10
Crédito Mercantil de Menorca	50	76

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90

LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

Crédito Mercantil de Menorca

Corresponsal del Banco de España

Nos encargamos de la conversión de títulos de las Deudas Amortizables al cinco por ciento

Emisión 1900 (canjeada en 1931) y 1917 (" " 1928)

en otros de la nueva Deuda Amortizable al 4 por ciento neto.

Admitimos suscripciones a la citada nueva Deuda.

Ha terminado el plazo para la opción al reembolso.

Lámparas Super-Arga

última creación de

PHILIPS

El éxito enorme que esta nueva lámpara obtiene en todas partes, es debido a que sin aumento en el consumo, y sin perjuicio de la duración, se consigue una luminosidad notablemente mayor, gracias a su doble espiral y a la extraordinaria precisión de su fabricación.

Quién prueba la Super-Arga no quiere ya otra.

Próbase en todos los establecimientos del ramo o al

Depositario: Guillermo J. Orfila

Maquinaria - Plaza Pablo Iglesias, 13 y 14. - Mahón

16

BINI-SORT

ANGEL ARGÜELLES MENORCA

13

Produjo la desaparición del mismo en el ánimo del señor Balet tanta tranquilidad que venció su acostumbrado descontento, tratando con mejores modales a cuantos le rodeaban, no causando esta diferencia en el trato asombro alguno. Al ser tan conocido el origen de BINI-SORT atribuyeron esta mudanza a que después de la muerte del antiguo payés nadie podría echarle en cara la mala acción de su padre.

—El hijo de *vamu en Xec*—se decían las gentes—ya no tiene apego a lo que debía ser suyo. Es muy cierto que hasta el presente le ha obsesionado la idea de lograr un medio que le permitiera devolver a su padre lo que tan injustamente le arrebataron, pero ahora ya no debe interesarle. Muerto éste, qué puede importarle ya? Además, él gana lo suficiente para atender a sus necesidades y le sobra aún para ahorrar al año un buen pico de dinero que invierte útilmente, muy al contrario de lo que los demás labradores hacían que guardaban en improductivas alcancías sus ahorros. Con la confianza de buenos amigos acumulaba sus economías en negocios de fletajes de mercancías con un comerciante amigo y gracias a los cuales engrosaba su capital.

No desconociendo *Dony Joan* esto, por qué había de temer el acoso por parte de este payés al que llamaba aventurero? Nada puede ocurrir—contestaba—cuando alguien le advertía la disimulada audacia de su paisano.

do conocimiento de las cuestiones legales que le valieron para ser el personaje de confianza de todo el pueblo menorquín, bueno y sencillo por demás y fácil, por lo tanto, de engañar.

Así, pues, no se extrañe que el viejo Balet dejara a su sucesor casi una cuarta parte de la isla, en una extensión resultante de la suma de una veintena de propiedades enclavadas en los distintos términos municipales.

Origen de escandaloso ardor de su padre fué hacerse dueño de BINI-SORT, convertido en única propiedad cuando hubo realizado la idea que le obsesionaba desde varios años y lograda a fuerza de ilícitos trabajos.

Dividida en cuatro partes esta vasta extensión de terreno, otros tantos fueron sus dueños que convivieron muchos años sin que ningún contratiempo se les presentara hasta que el viejo no se entrometió en sus haciendas con miras a lograr su propósito, convirtiéndolas en una sola finca y bautizándola, para mayor escarnio de su fechoría, con tan sugestivo nombre.

Delimitaban estas cuatro propiedades muros de piedra, gris y brillante. Estaban igualmente delimitadas sus *tanques* en las que se entraba por portallones, algunos con la típica barrera payesa y otros sin ella, sustituidas a veces por haces de hojarasca seca o sencillito tronco de árbol, valla suficiente para que el ganado no pasara.

Tal delimitación fué la causa de la desavenencia

Noticias de todas partes

DOS OBREROS ASFIXIADOS Y OTROS VARIOS HERIDOS

Gerona.—Comunican de Bañolas que a última hora de ayer tarde ocurrió en el pueblo de Porquerás un grave accidente, que ha costado la vida a dos obreros y heridas graves a otros dos.

En una casa próxima a un balneario de aguas sulfurosas estaban haciendo reparaciones los albañiles José y Pedro Pujol, ayudados por los peones Joaquín Roca y Antonio Calzada. A José se le cayó una herramienta a un pozo muy profundo, y cuando bajó a recogerla los gases acumulados en el fondo del pozo le privaron de conocimiento. Su hermano Pedro bajó a auxiliarle y corrió la misma suerte. Los peones, no obstante lo ocurrido, se preparaban a descender a su vez cuando parte de la pared del pozo se desprendió, arrastrándolos al fondo. Los peones fueron extraídos tras largos trabajos con vida. Sufren diversas heridas y síntomas de asfixia. Los dos hermanos Pujol fallecieron antes de que fuera posible extraer sus cuerpos.

El suceso ha causado penosa impresión.

LA ÚLTIMA CASA QUE HABITO NAPOLEON

París.—La última casa habitada por el emperador Napoleón Bonaparte en la isla de Santa Elena está a punto de ser destruida por una verdadera plaga de hormigas blancas.

El Gobierno ha anunciado que con el fin de combatir esa plaga se dispone enviar un barco, con todo el material necesario, a la isla de Santa Elena.

COMENTARIOS EXALTADOS DE LA PRENSA ITALIANA

Roma.—El «leitmotiv» de las consideraciones de la prensa de hoy gira alrededor de las palabras que el señor Mussolini pronunció ayer ante las juventudes y especialmente las de «marchamos derechos a nuestro objetivo».

El «Lavoro Fascista» dice sobre el particular lo siguiente: «Marchamos derechos a nuestros objetivos, pese a las lamentaciones de los destructores profesionales de la paz, a pesar de la maldición del mundo masónico, a pesar de los ataques nauseabundos de los socialistas. Marchamos sin preocuparnos de los intentos hechos para cerrarnos el camino e incluso contra Ginebra, si fuera necesario.

Marcharemos hacia un gran destino, del que no puede separarnos ninguna potencia humana.»

—FELIZ HALLAZGO

Valencia.—Hace algunos días el capitán de la guardia civil de Urribarre detuvo en Venta Cabrera a cuatro individuos, todos ellos conocidos maleantes. Junto a ellos fue encontrada una joven cuya presencia no supieron justificar los detenidos. La joven fué depositada en un convento mientras se gestionaba que el Tribunal de Menores se hiciera cargo de ella.

La Voz de Menorca

Redacción y Administración: Fermin Galan, 21

Este diario admite toda clase de anuncios, remitidos, intercalados, etc., etc.



Para encargos: FERMIN GALAN, 21

Si dichos anuncios se han de publicar periódicamente se hacen descuentos sobre los precios de tarifa

Por pesquisas llevadas a cabo se ha averiguado que la niña desapareció de Sanlúcar de Barrameda hace diez años,

cuando solamente contaba cuatro de edad. Es hija de un carabinero que prestaba sus servicios en dicha Comandancia en aquel entonces, llamado Juan Moron.

La noticia del hallazgo de la muchacha ha sido comunicada a este último telefónicamente por el presidente del Tribunal de Menores, don Mariano Rivera.

COMO SE FOMENTA EN ALEMANIA LA AFICION AL VIAJE

Como es sabido, hasta el 31 de octubre del corriente año se concede a los viajeros residentes fuera de Alemania un 60 por 100 de rebaja en el precio de los billetes, cualquiera que sea la frontera por donde entren o salgan. Estos billetes tienen una validez de dos meses para los viajeros procedentes de Europa y de tres meses para los que proceden del continente americano. Además de la rebaja en el precio del billete, se tiene derecho a un descuento del 30 por 100 en la tarifa de facturación del equipaje. En algunas regiones de Alemania se despachan también billetes circulares con un 25 por 100 de rebaja.

Los viajeros procedentes del extranjero pueden adquirir, además, los llamados «marcos registrados» a un cambio muy ventajoso, lo que contribuye también a abaratar el viaje. El régimen de divisas existente en Alemania no ocasiona perjuicios ni molestias al pasar la

frontera. Basta con que el viajero declare en la Aduana las cantidades de moneda extranjera que lleve consigo, ya sea en billetes, cheques o cartas de crédito, etcétera. El certificado que le será entregado servirá a la salida para poder sacar sin dificultad alguna las cantidades no invertidas durante la estancia en el país. En los coches-camas se encarga el personal de estas operaciones, sin que el viajero sea molestado en su reposo.

GANDIA DISPONE DE MAS AGUA POTABLE

Valencia.—El Ayuntamiento de Gandía ha adquirido por cien mil pesetas el pozo e instalación «Peñarocha» para la dotación de agua potable a la ciudad y mantenimiento del alcantarillado, hoy en construcción.

EL DERRIBO DE LA CARCEL VIEJA DE SEVILLA

Sevilla.—Mañana, a las once, se procederá al derribo del viejo caserón del Populo, en el cual estuvo durante mucho tiempo instalada la cárcel.

Al acto asistirán el alcalde y concejales.

DESEA USTED ADQUIRIR REVIS-TAS MODERNAS? Pues no lo haga sin visitarla TIPOGRAFIA MAHONESA

CASAS RECOMENDADAS

UNDERWOOD

ALTA CALIDAD

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869

Ferretería y Bateria de cocina, Papeles para decorar habitaciones, Vidrios

Pinturas, Esmaltes y Barnices, Agencia de la «International» Cia. Española de Pinturas marca HOLZAPFEL

Pintura Verde Gardenillo (Especialidad)

Radio «Castilla»

1 y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

TINTORERIA CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE DE HANNOVER, 26. MAHON

LA EQUITATIVA

Seguros de Vida : Accidentes : Incendios FUNDACION ROSILLO

¿Desea Ud. un buen seguro? Consulte sin pérdida de tiempo a su Agente en Menorca

L. Catchot Sintés. — Ramirez, 17. - Mahón

14 BINI-SORT

de los cuatros propietarios que no supieron ver más que con los ojos de la ambición, escuchando los para ellos deplorables consejos del que ya tenía fama de ser el principal propietario de la Isla.

Si cuatro fueron los dueños de BINI SORT sólo supervivió al escandaloso negocio *l'amu en Xec*, primera víctima del engaño.

Desde que se inició la causa de su ruina fué su decadencia física tan acentuada que de no ser hombre robusto ya hubiera bajado a la tumba poco tiempo después de su desgracia. Pero tal condición, conservada sin duda por haberse vigorizado su sangre con el oxigenado aire del campo, le valió más prolongada vida que a sus compañeros en desgracia, vida de amargura por atormentarle la pérdida de su *lloc* que no era la menos tierra productiva del famoso predio.

No sucedió así a los otros tres propietarios que carecieron de la suficiente energía para sobrevivir a tan desgraciado acontecimiento.

Sin persona que les prodigara consuelo y de menos vitalidad que su amigo y compañero de desventura, al poco tiempo rindieron sus vidas, sintiendo solamente su desgracia las víctimas de la desgracia. Y a ello contribuyó también no tener los tres acciones payeses descendiente alguno ni mujer: que con palabras de esperanza menguara el sufrimiento causante de su muerte.

A *l'amu en Xec* le ayudó a sobrevivir a su derrota económica su único descendiente, muchacho en

ANGEL ARGÜELLES MENORCA 15

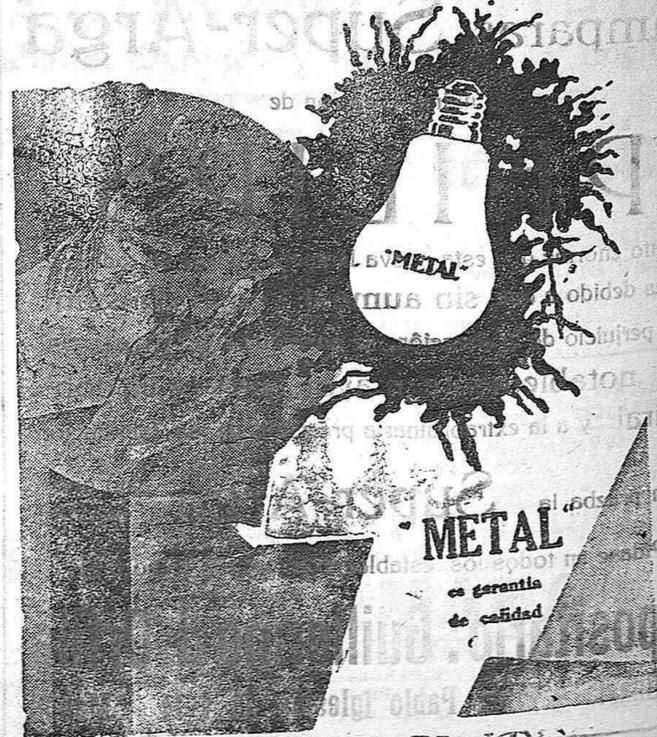
aquella época y ya hombre en la actual que trabajaba también en el campo como aparcerero en finca no muy lejana de la que debía ser su patrimonio y por la que sentía natural afecto y luchaba por recuperarla en vida de su padre para que éste pudiera cerrar por última vez sus ojos donde tantas energías desplegara y por cuya tierra, libre de pedregales, había pasado y corrido sus mejores tiempos de niñez y juventud.

No pudo ver cumplido el hijo de *l'amu en Xec* su deseo por haber éste sucumbido, víctima de la siega que cada año efectúa el crudo invierno, resistiendo a la humanidad muchos que le son inútiles y que fallecen a pesar de los esfuerzos que sus deudos y allegados hacen para salvar sus vidas.

Ante el cuerpo frío de su querido padre, fija su mirada en la faz del que murió presa de un sentimiento que era su principal tortura, amargada más y más su natural congoja por no haberle deparado la suerte el logro de su justa ambición, como despedida al ser que más estimara y como si aquel cadáver ya en descomposición pudiera oír, prometióle que las esperanzas que en vida acarició se verían realizadas.

Así fué despedido el último superviviente de los cuatro engañados por el viejo Balet y a cuyo cadáver acompañaron en el acto de la conducción todos los payeses amigos y conocidos, entre los que no faltaron *l'amu en Bernat* y el propietario del predio del que su hijo estaba encargado.

es una marca mas



HIJOS DE J. SINTÉS